

23180



300800

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tel.: +49 5258 971-0
Fax.: +49 5258 971-120
Service-Hotline: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: **1.0**

Erstelldatum: 2021-06-18

Original-Bedienungsanleitung

1	Sicherheit	2
1.1	Signalworterklärung	2
1.2	Sicherheitshinweise	3
1.3	Bestimmungsgemäße Verwendung	5
1.4	Bestimmungswidrige Verwendung	5
2	Allgemeines	6
2.1	Haftung und Gewährleistung	6
2.2	Urheberschutz	6
2.3	Konformitätserklärung	6
3	Transport, Verpackung und Lagerung	7
3.1	Transportinspektion	7
3.2	Verpackung	7
3.3	Lagerung	7
4	Technische Daten	8
4.1	Technische Angaben	8
4.2	Baugruppenübersicht	9
4.3	Funktion des Gerätes	12
5	Installation und Bedienung	13
5.1	Installation	13
5.2	Bedienung	14
6	Reinigung	20
6.1	Sicherheitshinweise zur Reinigung	20
6.2	Reinigung	21
7	Mögliche Funktionsstörungen	21
8	Entsorgung	22



Die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme lesen und griffbereit am Gerät aufbewahren!

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Installation, Bedienung und Wartung des Geräts und ist eine wichtige Informationsquelle und Nachschlagewerk. Die Kenntnis aller enthaltenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen schafft die Voraussetzung für das sichere und sachgerechte Arbeiten mit dem Gerät. Zusätzlich gelten die für den Einsatzbereich des Geräts gültigen Unfallverhütungsvorschriften, Sicherheitsbestimmungen und gesetzliche Regelungen.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Beginn der Arbeiten am Gerät, insbesondere vor der Inbetriebnahme, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Unsachgemäße Verwendung kann zu Beschädigungen führen.

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts und muss in unmittelbarer Nähe des Geräts und jederzeit zugänglich aufbewahrt werden. Wenn das Gerät weitergegeben wird, muss die Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.

1 Sicherheit

DE

Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut. Es können jedoch von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird. Alle Personen, die das Gerät benutzen, müssen sich an die Angaben in der Bedienungsanleitung halten und die Sicherheitshinweise beachten.

1.1 Signalworterklärung

Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Signalwörter gekennzeichnet. Diese Hinweise müssen unbedingt befolgt werden, um Personenschäden, Unfälle und Sachschäden zu vermeiden.



GEFAHR!

Das Signalwort **GEFAHR** warnt vor Gefährdungen, die zu schweren Verletzungen oder Tod führen, wenn sie nicht vermieden werden.

**WARNUNG!**

Das Signalwort **WARNUNG** warnt vor Gefährdungen, die mittelschwere bis schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.

**VORSICHT!**

Das Signalwort **VORSICHT** warnt vor Gefährdungen, die leichte oder mäßige Verletzungen zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.

ACHTUNG!

Das Signalwort **ACHTUNG** kennzeichnet mögliche Sachschäden, die bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises auftreten können.

HINWEIS!

Das Symbol **HINWEIS** setzt den Benutzer über weiterführende Informationen und Tipps für den Gebrauch des Geräts in Kenntnis.

DE

1.2 Sicherheitshinweise

Elektrischer Strom

- Eine zu hohe Netzspannung oder unsachgemäße Installation kann zu elektrischem Stromschlag führen.
- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die Angaben auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmen.
- Halten Sie das Gerät trocken um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Wenn im Betrieb Störungen auftreten, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Berühren Sie den Netzstecker des Geräts nicht mit nassen Händen.
- Greifen Sie niemals nach dem Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Lassen Sie Reparaturen und das Öffnen des Gehäuses nur von Fachkräften und Fachwerkstätten ausführen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Anschlusskabel.

- Bringen Sie das Anschlusskabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Kanten in Berührung.
- Knicken, quetschen oder verknoten Sie das Anschlusskabel nicht.
- Wickeln Sie das Anschlusskabel des Geräts immer vollständig ab.
- Stellen Sie niemals das Gerät oder andere Gegenstände auf das Anschlusskabel.
- Greifen Sie immer an den Netzstecker, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Überprüfen Sie das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist. Wenn dieses Schäden aufweist, muss es durch den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Heiße Oberflächen

- Die Oberflächen des Geräts werden während des Betriebs heiß. Es besteht Verbrennungsgefahr. Auch nach dem Ausschalten bleibt die Hitze bestehen.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Geräts. Nutzen Sie vorhandene Bedienelemente und Griffe.
- Transportieren und reinigen Sie das Gerät nur nach vollständigem Abkühlen.
- Geben Sie kein kaltes Wasser oder brennbare Flüssigkeiten auf die heißen Oberflächen.

DE

Betrieb nur unter Aufsicht

- Betreiben Sie das Gerät nur unter Aufsicht.
- Halten Sie sich immer in der unmittelbaren Nähe des Geräts auf.

Bedienpersonal

- Das Gerät darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal betrieben werden.
- Dieses Gerät darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen bedient werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen oder das Gerät in Betrieb nehmen.

Fehlgebrauch

- Bestimmungswidrige oder verbotene Verwendung kann zu Beschädigungen an dem Gerät führen.

- Verwenden Sie das Gerät nur in betriebs sicherem und technisch einwandfreiem Zustand.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn alle Anschlüsse vorschriftsgemäß ausgeführt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur in sauberem Zustand.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Führen Sie niemals selbst Reparaturen am Gerät durch.
- Nehmen Sie keine Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.

1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Jede über die folgende bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende und/oder andersartige Verwendung des Geräts ist untersagt und gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Folgende Verwendungen sind bestimmungsgemäß:

- Versiegeln von Lebensmitteln in geeigneten Menüschaalen.

1.4 Bestimmungswidrige Verwendung

Eine bestimmungswidrige Verwendung kann zu Personenschäden sowie Sachschäden durch gefährliche elektrische Spannung, Feuer und hohe Temperaturen führen. Führen Sie ausschließlich diejenigen Arbeiten mit dem Gerät durch, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

2 Allgemeines

2.1 Haftung und Gewährleistung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften, des aktuellen ingenieurtechnischen Entwicklungsstands sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt. Der tatsächliche Lieferumfang kann bei Sonderausführungen, der Inanspruchnahme zusätzlicher Bestelloptionen oder auf Grund neuester technischer Änderungen, u. U. von den hier beschriebenen Erläuterungen und zeichnerischen Darstellungen abweichen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden und Störungen bei:

- Nichtbeachtung der Anweisungen,
- bestimmungswidriger Verwendung,
- technischen Änderungen durch den Benutzer,
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Technische Änderungen am Produkt im Rahmen der Verbesserung der Bedienungseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor.

DE

2.2 Urheberschutz

Die Bedienungsanleitung und die in ihr enthaltenen Texte, Zeichnungen, Bilder und sonstigen Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form – auch auszugsweise – sowie die Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.

2.3 Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU. Dies bescheinigen wir in der EG-Konformitätserklärung. Bei Bedarf senden wir Ihnen gern die entsprechende Konformitätserklärung zu.

3 Transport, Verpackung und Lagerung

3.1 Transportinspektion

Prüfen Sie die Lieferung nach Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden. Nehmen Sie bei äußerlich erkennbaren Transportschäden die Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen. Vermerken Sie den Schadensumfang auf den Transportunterlagen/ Lieferschein des Transporteurs und leiten Sie die Reklamation ein. Reklamieren Sie verdeckte Mängel sofort nach Erkennen, da Schadensersatzansprüche nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden können.

Falls Teile oder Zubehör fehlen sollten, nehmen Sie bitte mit unserem Kundenservice Kontakt auf.

3.2 Verpackung

Werfen Sie den Umkarton Ihres Gerätes nicht weg. Sie benötigen ihn eventuell zur Aufbewahrung, beim Umzug oder wenn Sie das Gerät bei eventuellen Schäden an unsere Service-Stelle senden müssen.

Die Verpackung und einzelne Bauteile sind aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Im Einzelnen sind dies: Folien und Beutel aus Kunststoff, Verpackung aus Pappe.

Führen Sie wiederverwertbare Verpackungen dem Recycling zu. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

3.3 Lagerung

Lassen Sie die Packstücke bis zur Installation verschlossen und bewahren Sie diese unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung auf. Lagern Sie die Packstücke nur unter folgenden Bedingungen:

- in geschlossenen Räumen
- trocken und staubfrei
- vor aggressiven Medien ferngehalten
- vor Sonneneinstrahlung geschützt
- vor mechanischen Erschütterungen geschützt.

Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) kontrollieren Sie regelmäßig den Allgemeinzustand aller Teile und der Verpackung. Erneuern Sie bei Bedarf die Verpackung.

4 Technische Daten

4.1 Technische Angaben

Bezeichnung:	Siegelmaschine 23180
Artikel-Nummer:	300800
Material:	Edelstahl
Schalengröße max. (B x T x H) in mm:	178 x 227 x 50
Folienbreite in mm:	185
Siegeltemperatur max. in °C:	150
Aufheizzeit in Min.:	7 - 8
Kabellänge in m:	1,5
Anschlusswert:	0,7 kW 220-240 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	240 x 570 x 275
Gewicht in kg:	11,4

DE

Technische Änderungen vorbehalten!

Ausführung / Eigenschaften

- Ausführung: halbautomatisch
- Digital-Anzeige
- Steuerung: elektronisch
- Vakuumkontrolle: elektronisch
- Ein-/Ausschalter
- Kontrollleuchte: Ein/Aus
- Griff-Eigenschaften:
 - gummiert
 - hitzeisoliert

4.2 Baugruppenübersicht

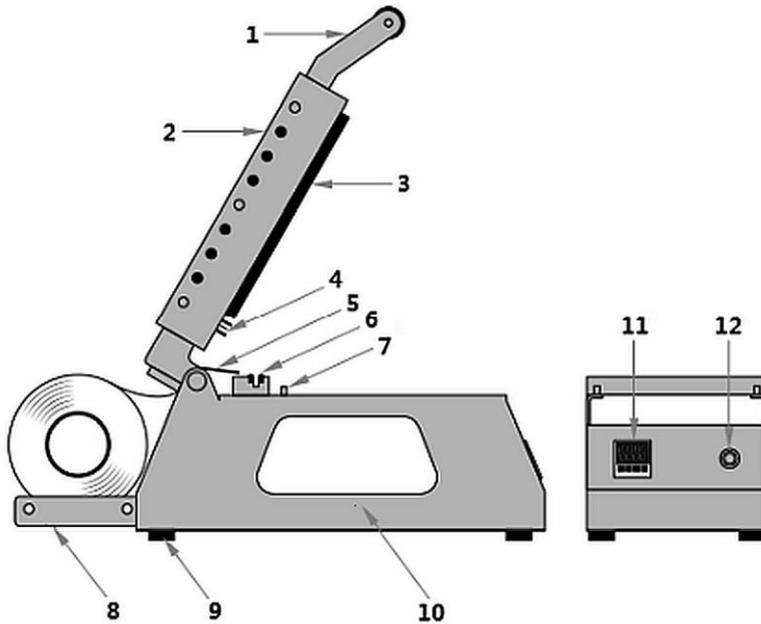


Abb. 1

- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1. Griff | 2. Deckel |
| 3. Beheizte Siegelplatte | 4. Gezahntes Schneidmesser |
| 5. Folienführungsrolle | 6. Folienabschnitt-Griffablage |
| 7. Positionierungsstifte | 8. Folienablagefach |
| 9. FüÙe (4x) | 10. Gehäuse |
| 11. Temperaturregler | 12. Ein-/Ausshalter |

DE

Zusätzliches Zubehör (nicht im Lieferumfang enthalten!)

Siegelrahmen 23180-1

Material: Aluminium

Ausführung: ungeteilt

Ausgelegt für: Menüschalen 23180-1

Eigenschaften: umlaufendes Silikonband

Maße: B 233 x T 222 x H 10 mm

Gewicht: 0,45 kg

Art.-Nr.: 300801



Siegelrahmen 23180-2

Material: Aluminium

Ausführung: 2-geteilt

Ausgelegt für: Menüschalen 23180-2

Eigenschaften: umlaufendes Silikonband

Maße: B 233 x T 222 x H 10 mm

Gewicht: 0,5 kg

Art.-Nr.: 300802



DE

Siegelrahmen 23180-3

Material: Aluminium

Ausführung: 3-geteilt

Ausgelegt für: Menüschalen 23180-3

Eigenschaften: umlaufendes Silikonband

Maße: B 233 x T 222 x H 10 mm

Gewicht: 0,55 kg

Art.-Nr.: 300803



Technische Daten

Menüschale 23180-1

Material: Polypropylen

Farbe: schwarz

Ausführung: ungeteilt

Ausgelegt für: warme und kalte Speisen

Maße Menüschale: B 227 x T 178 x H 50 mm

Füllmenge max.: 1400 ml

Mikrowellengeeignet

Bestellmengeneinheit: 50 Stück

Eigenschaften: geschmacksneutral

Maße: B 227 x T 178 x H 350 mm

Gewicht: 1,0 kg

Art.-Nr.: 300804



Menüschale 23180-2

Material: Polypropylen

Farbe: schwarz

Ausführung: 2-geteilt

Ausgelegt für: warme und kalte Speisen

Maße Menüschale: B 227 x T 178 x H 40 mm

Füllmenge max.: 1070 ml (490 ml, 580 ml)

Mikrowellengeeignet

Bestellmengeneinheit: 50 Stück

Eigenschaften: geschmacksneutral

Maße: B 227 x T 178 x H 330 mm

Gewicht: 1,0 kg

Art.-Nr.: 300805



DE

Menüschale 23180-3

Material: Polypropylen

Farbe: schwarz

Ausführung: 3-geteilt

Ausgelegt für: warme und kalte Speisen

Maße Menüschale: B 227 x T 178 x H 40 mm

Füllmenge max.: 980 ml (210, 300, 470 ml)

Mikrowellengeeignet

Bestellmengeneinheit: 50 Stück

Eigenschaften: geschmacksneutral

Maße: B 227 x T 178 x H 330 mm

Gewicht: 1,0 kg

Art.-Nr.: 300806



Siegelfolie 23180

Set bestehend aus 2 Rollen

Ausgelegt für: Warme und kalte Speisen

Material: PET, LDPE

Breite Rolle: 18,5 cm

Länge Rolle: 250 m

Folienstärke: 0,1 cm

Flächengewicht: 54 g/m²

Maße: B 324 x T 162 x H 185 mm

Gewicht: 5,8 kg

Art.-Nr.: 300807



DE

4.3 Funktion des Gerätes

Die Siegelmaschine ist zum Versiegeln von kalten und warmen Speisen in geeigneten Menüschalen mit Siegelfolie konzipiert.

Ob To-Go, im Außer-Haus-Geschäft oder beim Catering: warme oder kalte Speisen sind versiegelt bestens für den Transport gerüstet und vor Viren geschützt. Kein Verschütten, kein Vermischen einzelner Komponente – das bedeutet mehr Hygiene, Sauberkeit und Frische bei Transport aber auch Lagerung.

5 Installation und Bedienung

5.1 Installation

Auspacken / Aufstellen

- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle äußeren und inneren Verpackungsteile, sowie Transportsicherungen.



VORSICHT!

Erstickungsgefahr!

Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikbeutel und Styroporteile außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Ziehen Sie falls vorhanden die Schutzfolie vom Gerät ab. Ziehen Sie die Schutzfolie langsam ab, damit keine Kleberrückstände zurückbleiben. Entfernen Sie eventuelle Kleberrückstände mit einem geeigneten Lösungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass das Typenschild und die Warnhinweise am Gerät nicht beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät **niemals** in nasser oder feuchter Umgebung auf.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Anschlüsse leicht zugänglich sind und bei Bedarf schnell getrennt werden können.
- Stellen Sie das Gerät auf eine Fläche mit folgenden Eigenschaften:
 - eben, ausreichend tragfähig, wasserresistent, trocken und hitzebeständig
 - ausreichend groß, um ungehindert mit dem Gerät arbeiten zu können
 - gut zugänglich
 - mit einer guten Luftzirkulation.
- Halten Sie ausreichenden Abstand zu Tischkanten ein. Das Gerät könnte kippen und herunterfallen.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm zu brennbaren Wänden und Gegenständen ein.

DE

Anschließen - Strom

- Prüfen Sie, ob die technischen Angaben des Geräts (siehe Typenschild) zu den Daten der örtlichen Stromversorgung passen.
- Schließen Sie das Gerät an eine ausreichend abgesicherte Einzelsteckdose mit Schutzkontakt an. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Mehrfachsteckdose an.

- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

5.2 Bedienung

Vor dem ersten Gebrauch

1. Reinigen Sie das Gerät und die Arbeitsflächen sorgfältig vor jeder Benutzung unter Beachtung der Anweisungen im Abschnitt 6 „**Reinigung**“.
2. Trocknen Sie das Gerät anschließend gründlich ab.

Montage Folienablagefach

1. Lösen Sie die vier Schrauben an der Rückseite des Gerätes um 3 vollständige Umdrehungen (Abb. 2).
2. Setzen sie nun die 4 Rollenhalter-Komponenten an den Haltestiften zusammen.

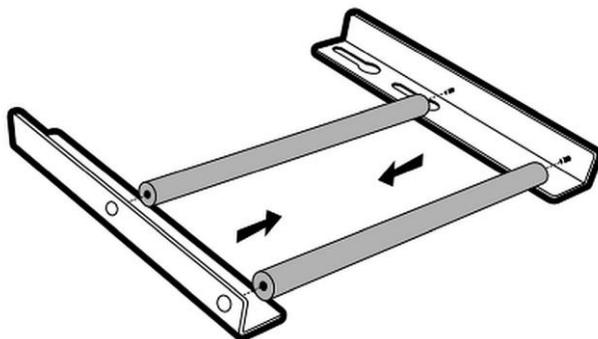


Abb. 2

3. Während Sie die Bauteile zusammenhalten, positionieren Sie diese über den 4 Schraubenköpfen (Abb. 3).
4. Senken Sie sie ab und ziehen Sie die Rollenhalterung in Ihre Richtung.

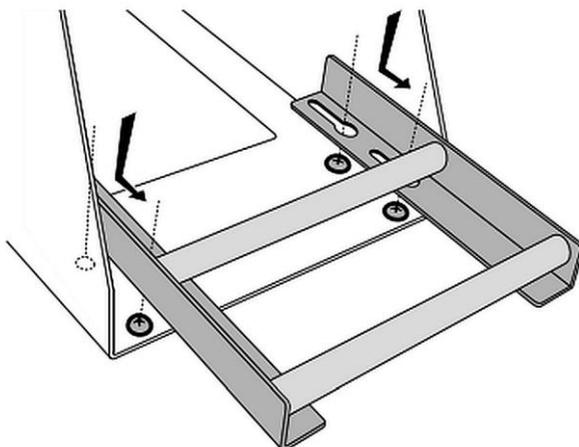


Abb. 3

5. Ziehen Sie anschließend die vier Schrauben wieder fest.

DE

Installation der Folienführungsrolle

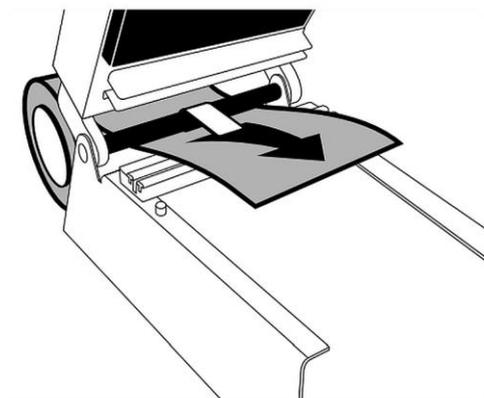


Abb. 4

1. Legen Sie die Rolle mit dem Folienanfang nach oben in das Folienablagefach. Dieses befindet sich an der Rückseite des Gerätes.

2. Wickeln Sie 15 - 20 cm von der Folie ab und führen Sie diese unter den Folienführungsrollen und über die Folienschnittleiste.

ACHTUNG!

Achten Sie immer darauf, dass die Folienunterseite mit dem Siegelrand der Menüschaale in Kontakt kommt.

Installation des Siegelrahmens

Der Siegelrahmen hält und unterstützt die Menüschaalen, sodass um jedes einzelne Fach eine perfekte Abdichtung entsteht.

Die Siegelrahmen in 3 verschiedenen Fachunterteilungen (ungeteilt, 2-geteilt oder 3-geteilt) sind optional erhältlich. Beachten Sie die Angaben im Abschnitt „Zusätzliches Zubehör“.

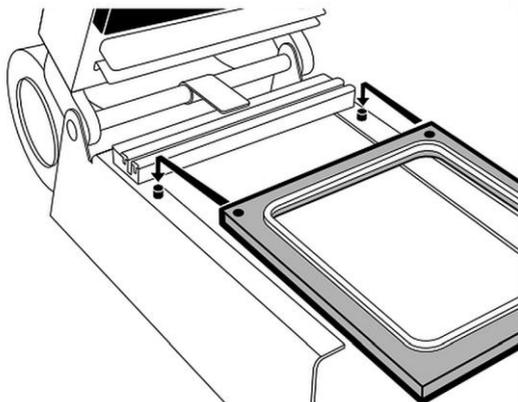


Abb. 5

1. Heben Sie den Deckel des Gerätes an. Hier finden Sie zwei Positionierstifte zum Einlegen des Siegelrahmens.
2. Wählen Sie einen entsprechenden Siegelrahmen aus und positionieren Sie ihn mit dem Silikonband nach oben so, dass die Löcher in die Positionierstifte passen.

Temperaturregler / Funktionen der Tasten und Anzeigen

Der Temperaturregler zeigt Folgendes an:

- die Zieltemperatur der Siegelplatte
- die aktuelle Temperatur der Siegelplatte
- den Status der aktuellen Temperatur im Vergleich zur Zieltemperatur (über, unter oder gleich)

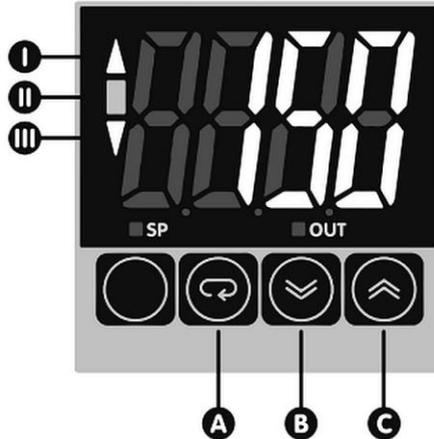


Abb. 6

- A** Drücken Sie diese Taste, um zwischen der aktuellen und der Zieltemperatur umzuschalten
- B** Drücken Sie diese Taste, um die Zieltemperatur zu verringern
- C** Drücken Sie diese Taste, um die Zieltemperatur zu erhöhen
- SP** Leuchtet = in der Digital-Anzeige wird die Zieltemperatur angezeigt
Leuchtet nicht = in der Digital-Anzeige wird die aktuelle Temperatur angezeigt
- OUT** Leuchtet = die Siegelplatte heizt auf
Leuchtet nicht = die Siegelplatte hat die Zieltemperatur erreicht
- I** Die aktuelle Temperatur ist > Zieltemperatur
- II** Die aktuelle Temperatur entspricht der Zieltemperatur (+ / - 5 °C)
- III** Die aktuelle Temperatur ist <Zieltemperatur

Einstellungen

Nach dem Einschalten des Gerätes wird in der Digital-Anzeige die aktuelle Temperatur der Siegelplatte angezeigt.

1. Um die gewünschte Temperatur einzustellen:
 - Drücken Sie die Taste **A**. Die SP-Anzeige leuchtet auf.
 - Drücken Sie die Taste **B**, um die Temperatur zu verringern.
 - Drücken Sie die Taste **C**, um die Temperatur zu erhöhen.
2. Nachdem Sie die Zieltemperatur eingestellt haben, drücken Sie die Taste **A**, um die Auswahl zu bestätigen.

Die SP-Anzeige erlischt.

Die OUT-Anzeige leuchtet auf, um anzuzeigen, dass sich die Siegelplatte erwärmt, und erlischt wieder, wenn die Siegelplatte die Zieltemperatur erreicht hat.

Gerät in Betrieb nehmen

1. Öffnen Sie den Deckel.
2. Setzen Sie den benötigten Siegelrahmen ein.
3. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Einzelsteckdose an.
4. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter ein.
5. Stellen Sie die Zieltemperatur ein und bestätigen Sie die Auswahl.

Die empfohlene Temperatur liegt bei 150 °C.

Beachten Sie die Hinweise im Abschnitt „**Temperaturregler**“.

6. Warten Sie 7 - 8 Minuten, bis die Siegelplatte die Zieltemperatur erreicht hat.

Menüschalen versiegeln



WARNUNG!

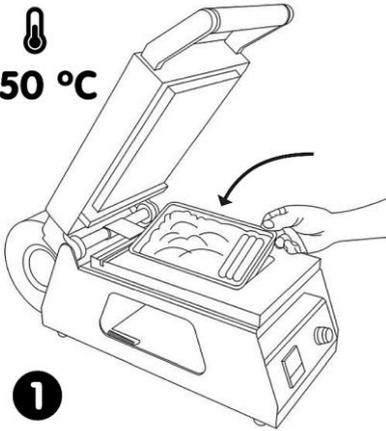
Verbrennungsgefahr!

Siegelplatte wird während des Betriebes und bleibt einige Zeit nach dem Betrieb sehr heiß.

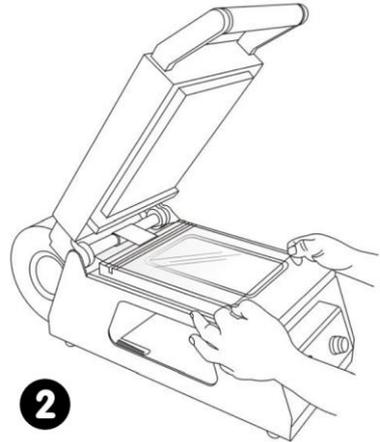
Berühren Sie die Siegelplatte niemals während des Betriebes und kurz nach dem Ausschalten.

Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

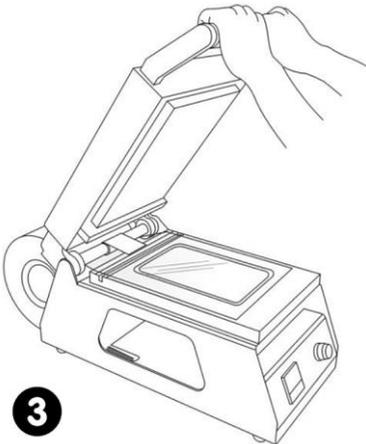

150 °C



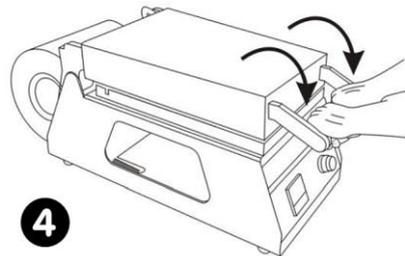
1
1. Legen Sie die befüllte Menüschale in den Siegelrahmen.



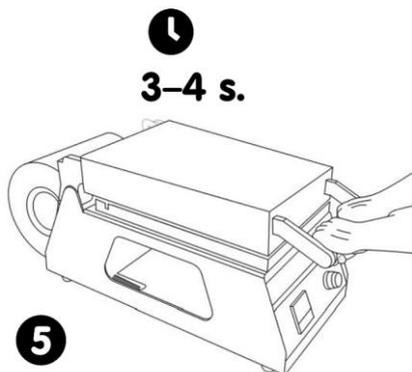
2
2. Ziehen Sie mit beiden Händen die Siegelfolie ausreichend über die Menüschale bis diese vollständig abgedeckt wird.



3
3. Schließen Sie den Deckel.



4
4. Drücken Sie den Deckel am Griff nach unten und üben Sie mäßigen Druck aus.



5. Warten Sie 3 - 4 Sekunden, bis sich die Siegfolie mit der Menüschaale verschweißt hat.



6. Öffnen Sie den Deckel und entnehmen Sie die befüllte und versiegelte Menüschaale.

DE

6 Reinigung

6.1 Sicherheitshinweise zur Reinigung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keinen Druckwasserstrahl, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine spitzen oder metallischen Gegenstände (Messer, Gabel etc.) um das Gerät zu reinigen. Spitze Gegenstände können das Gerät beschädigen und bei Kontakt mit stromführenden Teilen zu einem Stromschlag führen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, lösemittelhaltigen oder ätzende Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.

6.2 Reinigung

1. Reinigen Sie das Gerät täglich nach dem Gebrauch, bei Bedarf auch öfter.
2. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch.
3. Verwenden Sie bei starken Verunreinigungen ein mildes Reinigungsmittel.
4. Wischen Sie mit einem sauberen Tuch nach.
5. Trocknen Sie die gereinigten Flächen gründlich ab.
6. Reinigen Sie die genutzten Siegelrahmen von Hand mit warmem Wasser, einem weichen Tuch oder Schwamm und einem milden Reinigungsmittel. Spülen Sie mit klarem Wasser nach und trocknen Sie sie mit einem weichen, fuselfreien Tuch ab.

ACHTUNG!

Siegelrahmen dürfen NICHT in der Spülmaschine gereinigt werden!

7 Mögliche Funktionsstörungen

Die folgende Tabelle enthält Beschreibungen von möglichen Ursachen und Maßnahmen zur Behebung von Funktionsstörungen oder Fehler beim Betrieb des Gerätes. Wenn sich die Funktionsstörungen nicht beheben lassen, kontaktieren Sie den Kundendienst.

Geben Sie dabei unbedingt die Artikel-Nummer, die Modell-Bezeichnung und die Serien-Nummer an. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild des Gerätes.

DE

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Siegelplatte erwärmt sich nicht	Netzstecker ist nicht eingesteckt	Netzstecker in eine geeignete Steckdose stecken
	Gerät nicht eingeschaltet	Gerät mit dem Ein-/Ausschalter einschalten
Die befüllte Menüschale ist nicht versiegelt oder die Versiegelung ist unvollständig	Siegelfolie und Menüschale sind nicht miteinander kompatibel	Nur geeignete Siegelfolie und Menüschalen verwenden
	Siegelrahmen verkehrt eingelegt: Silikonband nach unten	Siegelrahmen mit dem Silikonband nach oben einlegen
	Silikonband auf dem Siegelrahmen fehlt	Ein neues Silikonband einsetzen

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Die befüllte Menüschale ist nicht versiegelt oder die Versiegelung ist unvollständig	Es gibt eine Lücke in dem Silikonband auf dem Siegelrahmen	Silikonband mit Ihrem Daumen dehnen, um die Lücke zu schließen Silikonband nochmals neu und vollständig einsetzen Siegelrahmen kopfüber umdrehen, gegen eine feste, flache Oberfläche drücken, damit das Silikonband überall gleichmäßig sitzt
	Rolle der Siegelfolie steht auf dem Kopf	Rolle umdrehen, sodass die Innenseite der Folie mit der Menüschale in Kontakt kommt
	Temperatur der Siegelplatte zu niedrig	Temperatureinstellung erhöhen (wir empfehlen 150 °C)
	Versiegelungszeit ist zu kurz	Deckel länger in der geschlossenen Position halten (3 - 4 Sekunden)
Siegelfolie wird nicht geschnitten	Folienabschnitt-Griffablagen fehlen oder sind beschädigt	Neue Griffablagen einsetzen
	Schneidmesser ist verschmutzt, stumpf oder beschädigt	Schneidmesser reinigen Händler kontaktieren und neues Schneidmesser einsetzen lassen

DE

8 Entsorgung

Elektrogeräte

	<p>Elektrogeräte sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Elektrogeräte müssen fachgerecht und umweltgerecht verwertet und entsorgt werden. Elektrogeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entfernen Sie das Anschlusskabel vom Gerät.</p>
---	---

Geben Sie Elektrogeräte bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab.